

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971..

12 MAI 1971,

PROJET DE LOI

concernant la procédure du divorce par consentement mutuel et de la séparation de corps, et de ses effets.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE (1),
PAR M. DEFRAIGNE.

MESDAMES, MESSIEURS.

Le projet de loi, qui trouve son origine dans une proposition déposée par le sénateur Snyers d'Attenhoven, a un triple objet:

1° diminuer le nombre des comparutions devant le président du tribunal qui sont ramenées de cinq à trois, le délai entre chacune étant de six mois. La durée de la procédure n'est ni allongée ni raccourcie, mais les formalités sont allégées;

2° supprimer l'article 305 du Code civil qui prévoit que la moitié des biens des époux, tels qu'ils apparaissent lors de l'inventaire au début de la procédure, sont transmis en pleine propriété aux enfants;

3° compléter l'article 1288 du Code judiciaire qui précise quelles sont les clauses à prévoir dans les conventions préalables.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. De Gryse.

A. - Membres: MM. Charpentier, De Gryse, Mmo De Riemacker-Legat, MM. Duerrinck, Lindemans, Saint-Remy, Van Rompaey, Willems; - Baudson, Boel, De Keuleneir, Glinne, Hurez, Mathys, Tibbaut. - Claes (A.), Coulonvaux, Defraigne, Jeunehornme, Van Lidth de Jeude, - Belmans, Leys, - Havelange.

B. - Suppléants: MM. Chabert, Meyers, Remade, Suykerbuyk, - Geldolf, Juste, Nyffels, Radoux, - Lerouge, Olivier, Pedé, - Raskin (E.), - Leloux,

Voir:

731 (1969-1970) :

- N° 1: Projet transmis par le Sénat.
- ... N° 2 et 3: Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971..

12 MEI 1971,

WETSONTWERP

betreffende de rechtspleging inzake echtscheiding door onderlinge toestemming en scheiding van tafel en bed en haar gevolgen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DEFRAIGNE,

DAMES EN HEREN.

Dit wetsontwerp, waaraan een door Senator Snyers d'Attenhoven ingediend wetsvoorstel ten grondslag ligt, heeft een drievoudig doel:

1° het aantal verschijningen voor de voorzitter van de rechtbank verminderen van vijf tot drie, terwijl de termijn tussen de verschillende verschijningen wordt vastgesteld op zes maanden. De duur van de procedure wordt noch verlengd noch verkort, maar de formaliteiten worden vereenvoudigd;

2° artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek opheffen, waarbij wordt bepaald dat de helft van de goederen van de echtgenoten, zoals die blijken uit de inventaris die bij het begin van de procedure wordt gemaakt, in volle eigendom overgaat op de kinderen;

3° artikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek aanvullen, waarbij bepaald wordt welke bedingen in de voorafgaande overeenkomsten moeten worden opgenomen.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer De Gryse.

A. - Leden: de heren Charpentier, De Gryse, Mevr., De Riemacker-Legat, de heren Duerrinck, Lindemans, Saint-Remy, Van Rompaey, Willems, - Baudson, Boel, De Keulencir, Glinne, Hurez, Mathys, Tibbaut, - Claes (A.), Coulonvaux, Defraigne, Jeunehornme, Van Lidth de Jeude, - Belmans, Leys, - Havelange.

B. - Plaatsvervangers: de heren Chabert, Meyers, Remade, Suykerbuyk, - Geldolf, Juste, Nyffels, Radoux, - Lerouge, Olivier, Pedé, - Raskin (E.), - Leloux,

Zie:

731 (1969-1970) :

- N° 1: Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 en 3: Amendementen.

La Commission a consacré deux réunions à l'examen du projet.

Elle a :

1° adopté sans modification le texte qui prévoit la réduction des comparutions à trois;

2° approuvé l'abrogation de l'article 305 du Code Civil qui s'impose pour les raisons admises par le Sénat ;

3° modifié quelque peu la forme du texte de l'article 1288 nouveau du Code judiciaire;

4° décidé de supprimer l'intervention des notaires;

5° apporté une protection supplémentaire aux enfants mineurs.

La question de l'application de la loi dans le temps a été posée. Il n'y a pas lieu de déroger aux règles habituelles.

La loi est d'ordre public. Elle s'applique immédiatement aux situations qui n'ont pas été définitivement réglées sous l'empire de la loi ancienne.

C'est ainsi que la simplification de la procédure résultant de la suppression de deux comparutions se produira comme suit :

— si le délai prévu pour la deuxième ou la quatrième comparution n'est pas écoulé au moment de la mise en vigueur de la loi, cette comparution ne devra pas avoir lieu;

— si, par contre, le délai pour cette comparution expire au cours de la période de dix jours qui sépare la publication de la loi au *Mouvement belge*, de sa mise en vigueur, cette comparution devra nécessairement avoir lieu.

D'autre part, l'intervention des notaires cessera dès le moment de rentrée en vigueur de la loi, même pour les procédures en cours. Les procès-verbaux des comparutions seront établis par le greffier mais l'authentification des conventions préalables, lorsque celles-ci porteront sur des immeubles, devra se faire devant notaire pour que, par la transcription, elles soient opposables aux tiers.

Quant à l'article 305 du Code civil, il cessera d'être d'application pour tous les divorces qui seront transcrits après l'entrée en vigueur de la loi. L'article 305 a effet au moment de la première comparution mais, pour qu'il en soit ainsi, il faut que le divorce soit transcrit,

La suppression de l'article 305 du Code civil pourrait amener certains époux à revoir leurs conventions quant aux biens. Dans cette optique, on peut admettre que le fait du prince autorise la révision des conventions pour les procédures en cours, à partir du moment de l'entrée en vigueur de la loi, aussi longtemps que la dernière comparution n'a pas eu lieu devant le président du tribunal.

De Commissie besteedde twee vergaderingen aan de bespreking van het ontwerp.

Zij heeft :

1° de tekst die voorziet in de vermindering van het aantal verschijningen met twee, ongewijzigd aangenomen;

2° de opheffing goedgekeurd van artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek, welke opheffing noodzakelijk geworden is om de redenen waarmee de Senaat reeds heeft ingestemd;

3° enkele lichte vormwijzigingen aangebracht in de tekst van het nieuwartikel 1288 van het Gerechtelijk Wetboek;

4° beslist de bemoeienis van de notarissen af te schaffen;

5° voor de minderjarige kinderen een bijkomende bescherming ingevoerd.

Vragen werden gesteld in verband met de toepassing van de wet in de tijd. Er is geen reden om van de gewone regels af te wijken.

De wet raakt de openbare orde. Zij is onmiddellijk van toepassing op de toestanden die niet definitief geregeld werden door de vroegere wet.

Derhalve zal de vereenvoudiging van de procedure die het gevolg is van de afschaffing van twee verschijningen, tot de volgende toestand leiden :

— indien de termijn voor de tweede of de vierde verschijning nog niet verstreken is op het oogenblik van de inwerkingtreding van de wet, moet die verschijning niet plaatshebben;

— indien daarentegen de termijn voor die verschijning verstrijkt tijdens de periode van tien dagen tussen de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad* en de inwerkingtreding ervan, moet die verschijning noodzakelijkerwijs plaatshebben.

De notarissen zullen niet meer optreden zodra de wet in werking getreden is, zelfs voor de aan de gang zijnde procedures. De processen-verbaal van de verschijningen zullen door de griffier worden opgesteld, maar het verlenen van authentieke kracht aan de voorafgaande overeenkomsten, wanneer het om onroerende goederen gaat, zal door een notaris moeten geschieden, die voor de overschrijving dient te zorgen, zodat het stuk tegen derden kan worden ingeroepen.

Artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek zal niet meer toepasselijk zijn voor alle echtscheidingen die na de inwerkingtreding van de wet zullen worden overgeschreven. Artikel 305 heeft immers uitwerking op het oogenblik van de eerste verschijning, maar daartoe moet de echtscheiding overgeschreven zijn.

De opheffing van artikel 305 zou sommige echtgenoten ertoe kunnen brengen hun overeenkomsten m.b.t. de goederen te herzien. In dat perspectief mag worden aangenomen dat door een maatregel van hogerhand voor de aan gang zijnde procedures toelating mag worden verleend om de overeenkomsten te herzien en zulks vanaf de inwerkingtreding van de wet en voor zover de laatste verschijning voor de voorzitter van de rechtbank nog niet plaats heeft gehad.

Examen des articles.

Article premier.

M. Havelange a exposé les raisons pour lesquelles l'intervention des notaires ne devait plus être exigée. L'abrogation de l'article 305 du Code civil et des alinéas 2 et 3 de l'article 1287 du Code judiciaire ne rendent plus cette intervention indispensable.

Pourquoi imposer des formalités plus lourdes et exiger des garanties plus importantes qu'en cas de divorce pour cause déterminée?

De toute manière, la procédure se déroule sous le contrôle du président du tribunal et du procureur du Roi.

Cet article, tel qu'il a été amendé par M. Havelange, a été adopté à l'unanimité.

Tous les amendements de M. Havelange (*Doc.*, n° 731/2), ayant le même objet, ont été adoptés à l'unanimité. Ils ont entraîné une nouvelle numérotation des articles.

Art. 2.

A. - M. Duerinck a proposé de compléter les clauses qui devront figurer dans les conventions préalables en indiquant qu'elles doivent comporter les accords des époux quant à la gestion des biens des enfants mineurs.

Il s'agit là, selon lui, d'une protection compensatoire à l'abrogation de l'article 305 du Code civil: il faut donner aux enfants des garanties supplémentaires. Il suffit de constater combien grande est la proportion de délinquants parmi les enfants de parents divorcés.

Votre rapporteur a estimé que cet amendement était superflu. Les conventions entre époux concernent la garde des enfants, et par conséquent le régime applicable à leurs biens. Il a proposé, pour uniformiser la terminologie, de reprendre la rédaction de l'article 302 du Code civil, à savoir « l'administration de la personne et des biens des enfants ».

M. Duerinck a marqué son accord et a retiré son amendement.

B. - M. Duerinck a déposé un second amendement prévoyant que la partie des conventions qui concerne les enfants mineurs sera transmise au juge de la jeunesse qui pourra, s'il n'est pas d'accord, faire suspendre la procédure aussi longtemps que le tribunal de la jeunesse n'aura pas décidé dans quel sens ces conventions doivent être modifiées ou complétées.

Votre rapporteur s'est opposé à cet amendement car;

a) le procureur du Roi, qui connaît les conventions, pourra intervenir si les intérêts des enfants sont compromis;

b) la procédure prévue est boiteuse: les époux devront s'expliquer devant un juge qui aura déjà préjugé de la solution à donner au litige.

Le Gouvernement a fait observer que les textes actuels donnent déjà toutes garanties: l'article 284 du Code civil, modifié par l'article 15, 3, de la loi du 8 avril 1965 sur la protection de la jeunesse, tel qu'il a été repris à l'article 1292 du Code judiciaire, prévoit déjà la communication des procès-verbaux au procureur du Roi.

Bespreking van de artikelen.

Artikel 1.

De heer Havelange heeft de redenen uiteengezet waarom het optreden van de notaris niet meer vereist is. Ingevolge de opheffing van artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek is dit optreden niet meer onontbeerlijk.

Waarom omslachtiger formaliteiten en belangrijker waarborgen geeist dan in geval van echtscheiding op grond van bepaalde feiten?

In ieder geval verloopt de procedure onder toezicht van de voorzitter van de rechtbank en van de procureur des Konings.

Dit artikel wordt, zoals het geamendeerd is door de heer Havelange, eenparig aangenomen.

Alle amendementen van de heer Havelange (*Stuk* n° 731/2) met betrekking tot hetzelfde punt worden eenparig aangenomen. Dientengevolge werden de artikelen overgenomen.

Art. 2.

A. - De heer Duerinck stelt voor de clausules die in de voorafgaande overeenkomsten moeten voorkomen, aan te vullen met de overeenkomsten van de echtgenoten m.b.t. het beheer van de goederen van de minderjarige kinderen.

Volgens hem is die bescherming een compensatie voor de opheffing van artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek: men dient de kinderen bijkomende waarborgen te verschaffen. Men kan volstaan met vast te stellen hoe groot de verhouding is van de delinquenten onder de kinderen van gescheiden ouders.

Volgens uw verslaggever is dit amendement overbodig. De overeenkomsten tussen de ouders hebben betrekking op het toezicht over de kinderen en dus ook op de op hun goederen roepassehjk regeling. Met het oog op de eenvormigheid van de terminologie stelt hij voor de bewoordingen over te nemen van artikel 302 van het Burgerlijk Wetboek; deze luiden als volgt: « het bestuur over de persoon en over de goederen van de kinderen ».

De heer Duerinck betuigt hiermede zijn instemming en trekt zijn amendement in.

B. - De heer Duerinck heeft een tweede amendement voorgesteld waarin wordt bepaald dat het gedeelte van de overeenkomsten betreffende de minderjarige kinderen zal worden medegedeeld aan de jeugdrechter die de procedure mag schorsen zolang de jeugdrechtbank niet zal hebben beslist in welke zin die overeenkomsten moeten worden gewijzigd of aangevuld.

Uw rapporteur kant zich tegen dit amendement, omdat:

a) de procureur des Konings, die de inhoud van de overeenkomst kent, tussenbeide kan komen indien de belangen van de kinderen in het gedrang worden gebracht;

b) de voorgestelde procedure fout is: de echtgenoten moeten immers uitleg verschaffen aan een rechter die zich in zijn vonnis reeds uitspreekt over de wijze waarop het geschil moet worden beslecht.

De Regering voerde aan dat de bestaande teksten reeds alle nodige waarborgen bieden: artikel 284 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij artikel 15, 3, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, zoals dit in artikel 1292 van het Gerechtelijk Wetboek is overgenomen, bepaalt reeds dat de processen-verbaal aan de procureur des Konings medegedeeld worden.

Il ne faut pas perdre de vue que le consentement mutuel des époux s'oppose à l'insertion obligatoire de conventions différentes de l'accord intervenu.

Sur proposition de votre rapporteur, la Commission s'est ralliée à une solution intermédiaire, à savoir l'envoi du texte du procès-verbal de comparution au juge de la jeunesse, quand il y a des enfants mineurs. Ce texte figure à l'alinéa 2 de l'article 1292 du Code judiciaire (article 6 du projet).

M. Duerinck a alors retiré son amendement.

C. - Sur proposition de votre rapporteur, la Commission a supprimé à l'article 1288, 3°, du Code judiciaire les mots « sans préjudice des droits qui leur sont reconnus par les dispositions du Chapitre V du Titre V du Livre P^{er} du Code civil ».

Il s'agit d'un alourdissement du texte, sans intérêt. Il est évident que les parents conservent l'obligation de nourrir, d'entretenir et d'élever leurs enfants, quelles que soient leurs conventions préalables. La rédaction du texte, tel qu'il a été adopté par le Sénat, pourrait laisser supposer qu'il est possible de porter préjudice aux obligations des parents à l'égard de leurs enfants.

L'article 2 amendé a été adopté à l'unanimité.

Les autres articles, de même que l'ensemble du projet tel qu'il figure ci-après ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

J. DEFRAIGNE.

Le Président.

A. DE GRUYSE.

Er mag voorts niet uit het oog worden verloren dat de onderlinge toesteemming van de echtgenoten de verplichte opneming uitsluit van overeenkomsten die afwijken van het gesloten akkoord.

Op voorstel van uw verslaggever sluit uw Commissie zich aan bij een tussenoplossing. nl. dat de tekst van het proces-verbaal van de verschijning aan de jeugdrechter zal worden gezonden wanneer minderjarige kinderen in het geding zijn. Die tekst komt voor in het tweede lid van artikel 1292 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 6 van het ontwerp).

Daarop trekt de heer Duerinck zijn amendement in.

C. - Op voorstel van uw verslaggever schrapt de Commissie, in artikel 1288, 3°, van het Gerechtelijk Wetboek, de woorden « onverminderd de rechten hun toegekend door Hoofdstuk V van Titel V van Boek I van het Burgerlijk Wetboek ».

Die toevoeging verzwakt immers de tekst en heeft overigens geen belang. Het spreekt vanzelf dat de ouders verplicht blijven hun kinderen te voeden, te onderhouden en groot te brengen, ongeacht wat in hun voorafgaande overeenkomst is bedongen. Aan de hand van de door de Senaat aangenomen tekst zou kunnen worden verondersteld dat het misschien mogelijk is de verplichtingen van de ouders tegenover hun kinderen te verminderen.

Het gewijzigde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

De andere artikelen, alsmede het geheel ontwerp, zoals het hieronder voorkomt, worden eenparig aangenomen.

Het onderhavige verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever.

J. DEFRAIGNE.

De Voorzitter.

A. DE GRUYSE.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION,

Article premier.

Au premier alinéa de l'article 1287 du Code judiciaire, les mots « par notaire » sont supprimés. Les alinéas 2 et 3 du même article sont abrogés,

Art.2.

L'article 1288 du même Code est remplacé par le texte suivant:

« Ils sont pareillement tenus de constater par écrit leur convention visant:

» 1° la résidence de chacun des époux pendant le temps des épreuves;

» 2° l'administration de la personne et des biens des enfants et le droit de visite en ce qui concerne les enfants visés à l'article 1254, tant pendant le temps des épreuves qu'après le divorce;

» 3° la contribution de chacun des époux à l'entretien et à l'éducation desdits enfants;

» 1° le montant de la pension éventuelle à payer par l'un des époux à l'autre, pendant le temps des épreuves et après le divorce. »

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Artikel 1.

In het eerste lid van artikel 1287 van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « bij notaris » weggelaten, Het tweede en het derde lid van dat artikel worden opgeheven.

Art.2.

Artikel 1288 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

« Zij zijn eveneens ertoe gehouden hun overeenkomst omtrent de volgende punten bij geschrift vast te leggen:

» 1° de verblijfplaats van elk van beide echtgenoten gedurende de proeftijd;

» 2° het bestuur over de persoon en over de goederen van de kinderen en het recht van bezoek wat betreft de kinderen bedoeld in artikel 1251, zowel gedurende de proeftijd als na de echtscheiding;

» 3° de bijdrage van elk van beide echtgenoten in het onderhoud en de opvoeding van voornoemde kinderen;

» 1° het bedrag van de eventuele uitkering te betalen door de ene echtgenoot aan de andere, gedurende de proeftijd en na de echtscheiding. »

Art. 3.

A l'article 1259 du même Code, les mots « en présence de deux notaires, qu'ils ont requis à cet effet » sont supprimés.

Art., 4.

A l'article 1290 du même Code, les mots « en présence des deux notaires » sont supprimés.

Art. 5.

A l'article 1291 du même Code, les mots « et de déposer » et les mots « entre les mains des notaires » sont supprimés.

Art. 6.

L'article 1292 du même Code est remplacé par le texte suivant:

« Le greffier dresse procès-verbal détaillé de tout ce qui a été dit et fait en exécution des articles 1289 à 1291; les pièces produites demeurent annexées au procès-verbal. »

« Il adresse, dans les quinze jours, au procureur du Roi, et au juge de la jeunesse s'il y a des enfants mineurs, une copie certifiée conforme du procès-verbal de la comparution et des pièces qui y sont annexées. »

Art. 7.

Le premier alinéa de l'article 1293 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

« La déclaration ainsi faite est renouvelée dans le courant du sixième mois qui suit, en observant les mêmes formalités. »

Art. 8.

A l'article 1294 du même Code, les mots « ils lui remettent les expéditions en bonne forme des quatre procès-verbaux concernant leur consentement mutuel, et de tous les actes qui auront été annexés » sont supprimés.

Art., 9.

A l'article 1295 du même Code, les mots « et de la remise par eux faite des pièces à l'appui » sont supprimés.

Art., 10.

A l'article 1297 du même Code, les mots « quatre fois » sont remplacés par les mots « deux fois ».

Art., 11.

A l'article 1310 du même Code sont supprimés:

- 1° au premier alinéa, les mots « sans être tenus par les prescriptions de l'article 277 du Code civil »;
- 2° au deuxième alinéa, les dispositions du 1° et du 5°;
- 3° le quatrième alinéa.

Art., 3.

In artike 1 1289 van hetz elfde Wetboek worden de woorden « teri overstaan van de twee notarissen, die zij daartoe hebben aangezocht » weggelaten.

Art., 1.

In artikel 1290 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « ten overstaan van de twee notarissen » weggelaten.

Art. 5.

In artikel 1291 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « over te leggen » en de woorden « en aan de notarissen » weggelaten.

Art., 6.

Artikel 1292 van hetz elfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

« De griffier maakt een omstandig proces-verbaal op van al hetgeen gezegd en gedaan is ter uitvoering van de artikelen 1289 tot 1291; de overgelegde stukken blijven gevoegd bij het proces-verbaal,

« Hij zendt, binnen vijftien dagen, aan de procureur des Konings, en aan de jeugdrechter indien er minderjarige kinderen zijn, een eensluidend verklaard afschrift van het proces-verbaal van de verschijning en van de erbij gevoegde stukken, »

Art., 7.

Artikel 1293, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

« De aldus gedane verklaring wordt, met inachtneming van dezelfde formaliteiten, in de loop van de zesde daaropvolgende maand hernieuwd. »

Art. 8.

In artikel 1294 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « zij overhandigen hem de in de vereiste vorm gestelde uitgiften van de vier processen-verbaal die hun onderlinge toestemming inhouden en van alle akten die daarbij zijn gevoegd » weggelaten.

Art. 9.

In artikel 1295 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en van de door hen gedane overlegging van de bewijsstukken » weggelaten.

Art. 10.

In artikel 1297 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « viermaal » vervangen door het woord « tweemaal »,

Art., 11.

In artikel 1310 van hetzelfde Wetboek worden geschrapt:

- 1° in het eerste lid, de woorden « zonder te moeten voldoen aan artikel 277 van het Burgerlijk Wetboek »;
- 2° in het tweede lid, de bepalingen sub 4° en 5°;
- 3° het vierde lid.

Art. 12.

L'article 305 du Code civil est abrogé.

Art. 13.

L'article 92 du Chapitre I^{er}, du Titre III de l'article 3 de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est abrogé.

Art. 12.

Artikel 305 van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

Art. 13.

Artikel 92 in Hoofdstuk I van Titel III van artikel 3 van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.